

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/988**z dne 27. aprila 2018****o spremembi in popravku Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/656 o upravnih zahtevah v zvezi z mejnimi vrednostmi emisij in homologacijo motorjev z notranjim izgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo v skladu z Uredbo (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o zahtevah v zvezi z mejnimi vrednostmi emisij plinastih in trdnih onesnaževal in homologacijo za motorje z notranjim izgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo, o spremembi uredb (EU) št. 1024/2012 in (EU) št. 167/2013 ter o spremembi in razveljavitvi Direktive 97/68/ES ⁽¹⁾ ter zlasti členov 18(5), 21(3), 23(5), 24(12) in 32(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/656 ⁽²⁾ med drugim določa predloge za nekatere dokumente, ki se pripravijo v okviru EU-homologacije motorjev z notranjim zgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo. Zaradi številnih napak in opustitev bi bilo navedene predloge treba spremeniti in popraviti ter izboljšati njihovo celovitost.
- (2) Zaradi preglednosti in popolnosti bi moral proizvajalec motorja pri vložitvi vloge za EU-homologacijo vključiti v opisno mapo kopijo dokaznih poročil o posebnih preskusih.
- (3) Da bi uskladili in olajšali postopke za izračun emisij plinastih onesnaževal za spremljanje necestne mobilne mehanizacije med obratovanjem v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/655 ⁽³⁾, bi bilo treba v dodatku k predlogi certifikata o EU-homologaciji in enotni obliki poročila o preskusih navesti referenčno delo in referenčno maso CO₂, ki se uporabljata za navedeni izračun.
- (4) Zaradi uskladitve terminologije v zvezi z mejnimi vrednostmi emisij in homologacijo motorjev z notranjim zgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo, uporabljene v celotnem zakonodajnem svežnju, ter pojasnitve njenega pomena bi bilo treba izraza „gibna prostornina“ in „delovna prostornina motorja“ iz Izvedbene uredbe (EU) 2017/656 nadomestiti z izrazoma „gibna prostornina na posamezen valj“ in „skupna gibna prostornina motorja“.
- (5) Poleg tega so bile po objavi Izvedbene uredbe (EU) 2017/656 ugotovljene različne vrste manjših napak, ki jih je treba popraviti. Zlasti bi bilo treba spremeniti določbe, ki vsebujejo protislovja ali odvečne informacije, ter popraviti nekatere sklice in številčenje.
- (6) Zlasti bi bilo treba popraviti točke 10 do 11.2 predloge za enotno obliko poročila o preskusih, da bi se pravilno odražala terminologija iz Uredbe (EU) 2016/1628.
- (7) Izvedbeno uredbo (EU) 2017/656 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti in popraviti.
- (8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Tehničnega odbora za motorna vozila –

⁽¹⁾ ULL 252, 16.9.2016, str. 53.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/656 z dne 19. decembra 2016 o upravnih zahtevah v zvezi z mejnimi vrednostmi emisij in homologacijo motorjev z notranjim izgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo v skladu z Uredbo (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 102, 13.4.2017, str. 364).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/655 z dne 19. decembra 2016 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta glede spremljanja emisij plinastih onesnaževal iz motorjev z notranjim zgorevanjem, vgrajenih v necestno mobilno mehanizacijo, med obratovanjem (UL L 102, 13.4.2017, str. 334).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe Izvedbene uredbe (EU) 2017/656

Izvedbena uredba (EU) 2017/656 se spremeni:

(1) vstavi se naslednji člen 12a:

„Člen 12a

Prehodne določbe

1. Ne glede na uporabo določb te uredbe, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2018/988 (*), homologacijski organi do 31. decembra 2018 še naprej podeljujejo EU-homologacije za tipe motorjev ali družine motorjev v skladu s to uredbo v različici, veljavni dne 6. avgusta 2018.

2. Ne glede na uporabo določb te uredbe, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo (EU) 2018/988, države članice do 30. junija 2019 še naprej dovoljujejo dajanje na trg motorjev na podlagi tipa motorja, homologiranega v skladu s to uredbo v različici, veljavni dne 6. avgusta 2018.

(*) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/988 z dne 27. aprila 2018 o spremembi in popravku Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/656 o upravnih zahtevah v zvezi z mejnimi vrednostmi emisij in homologacijo motorjev z notranjim izgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo v skladu z Uredbo (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 182, 18.7.2018, str. 46).“;

(2) Priloga I se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi;

(3) Priloga IV se spremeni v skladu s Prilogo IV k tej uredbi.

Člen 2

Popravki Izvedbene uredbe (EU) 2017/656

Izvedbena uredba (EU) 2017/656 se popravi:

(1) Priloga I se popravi v skladu s Prilogo II k tej uredbi;

(2) v Prilogi II se Dodatek 1 in Dodatek 2 popravita v skladu s Prilogo III k tej uredbi;

(3) v Prilogi III se v preglednici 1 Dodatka 1 besedilo prvega stolpca v deveti vrstici „Veljavna koda izjeme (EM) ali koda prehoda (TM) iz stolpca 4 preglednice 1 Dodatka 2 k Prilogi II“ nadomesti z besedilom „Veljavna koda izjeme (EM) ali koda prehoda (TR) iz stolpca 4 preglednice 1 Dodatka 2 k Prilogi II“;

(4) v Prilogi IV se dodatek k certifikatu o EU-homologaciji popravi v skladu s Prilogo V k tej uredbi;

(5) Priloga V se popravi v skladu s Prilogo VI k tej uredbi;

(6) Priloga VI se popravi v skladu s Prilogo VII k tej uredbi;

(7) Priloga IX se popravi v skladu s Prilogo VIII k tej uredbi.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. aprila 2018

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

(ii) vstavijo se naslednje vrstice s števkami postavk 3.10.3 do 3.10.4.1:

„3.10.3	Vbrizgavanje zraka									
3.10.3.1	Način delovanja:			X						
3.10.4	Drugo									
3.10.4.1	Tip(-i):			X“						

(iii) vstavi se naslednja vrstica s številko postavke 3.11.1.3.1:

„3.11.1.3.1	Preskusni pogoji za meritev:	X	X“							
-------------	------------------------------	---	----	--	--	--	--	--	--	--

(iv) vstavita se naslednji vrstici s števkama postavk 3.11.7 in 3.11.7.1:

„3.11.7	Druge naprave ali lastnosti									
3.11.7.1	Tip(-i):			X“						

PRILOGA II

Priloga I k Izvedbeni uredbi (EU) 2017/656 se popravi:

(1) v delu A se točka 1.3 nadomesti z naslednjim:

„1.3 izjavo proizvajalca o skladnosti tipa motorja ali družine motorjev z mejnimi vrednostmi emisij izpušnih plinov iz Priloge II k Uredbi (EU) 2016/1628 v zvezi z navedenimi tekočimi gorivi, mešanici goriv ali emulzijami goriva, razen tistih iz točke 1.2.2 Priloge I k Delegirani uredbi (EU) 2017/654;“;

(2) del B se popravi:

(a) točka 2.1.3.2 se nadomesti z naslednjim:

„2.1.3.2 „X“ v ustreznem stolpcu preglednice označuje namen(-e), za katerega(-e) je zahtevana posamezna postavka:

- (a) „preskus“ pomeni informacije, potrebne za izvedbo preskusa emisij,
- (b) „vgradnja“ pomeni informacije, potrebne za vgradnjo v necestno mobilno mehanizacijo, in
- (c) „homologacija“ pomeni informacije, potrebne za kakršen koli pregled za potrditev, da motor ustreza značilnostim navedenega tipa motorja in, če je to ustrezno, navedene družine motorjev.

Stolpci „preskus“, „vgradnja“ in „homologacija“ so zgolj informativni in se lahko izpustijo iz opisnega lista, ki se predloži homologacijskemu organu.“;

(b) v točki 4.2 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Oznaka družine motorjev mora jasno in nedvoumno označevati motorje z edinstveno kombinacijo tehničnih lastnosti za tiste postavke iz dela B Dodatka 3, ki veljajo za posamezno družino motorjev.“;

(3) Dodatek 3 se popravi:

(a) del B se popravi:

(i) točka 2.5 se nadomesti z naslednjim:

„2.5 Razpon gibne prostornine na posamezen valj (cm³):“;

(ii) točka 2.8.3 se nadomesti z naslednjim:

„2.8.3 Seznam dodatnih goriv, mešanic goriv ali emulzij, primernih za uporabo v motorju, kot jih je proizvajalec navedel v skladu s točko 1.2.3 Priloge I k Delegirani uredbi (EU) 2017/654 (navedite sklic na priznani standard ali specifikacijo):“;

(b) v delu C se preglednica popravi:

(i) vrstica s številko postavke 3.4.6 se nadomesti z naslednjim:

„3.4.6	Predkondicioniranje za RMC NRSC: delovanje v ustaljenem stanju/RMC:	X									
--------	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(ii) vrstici s številčkama postavk 3.6.4 in 3.6.5 se nadomestita z naslednjim:

„3.6.4	Skupna gibna prostornina motorja (cm ³):			X							
3.6.5	Gibna prostornina na posamezen valj v % osnovnega motorja:			X							če gre za družino motorjev“

PRILOGA III

Priloga II k Izvedbeni uredbi (EU) 2017/656 se popravi:

(1) v Dodatku 1 se v oddelku 2 točka 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Koda izjeme (EM)/koda prehoda (TR) ⁽⁶⁾:“;

(2) v Dodatku 2 se preglednica 1 popravi:

(i) v naslovu stolpca 4 se besedilo „Koda izjeme (EM)/koda prehoda (TM) (stolpec 4)“ nadomesti z besedilom „Koda izjeme (EM) ali koda prehoda (TR) (stolpec 4)“;

(ii) v prvi vrstici se v stolpcu 5 („Besedilo za dodatne informacije“) besedilo „MOTOR NI ZA UPORABO V STROJIH IZ EU“ nadomesti z besedilom „MOTOR NI ZA UPORABO V NECESTNI MOBILNI MEHANIZACIJI IZ EU“.

PRILOGA IV

Priloga IV k Izvedbeni uredbi (EU) 2017/656 se spremeni:

(1) v dodatku k certifikatu o EU-homologaciji se dodajo naslednje točke 11.3 do 11.3.2:

„11.3 Referenčni vrednosti za spremljanje med obratovanjem ⁽⁹⁾

11.3.1 Referenčno delo (kWh):

11.3.2 Referenčna masa CO₂ (g)“;

(2) v pojasnilih k Prilogi IV se doda naslednje pojasnilo ⁽⁹⁾:

„⁽⁹⁾ Uporablja se samo za motorje podkategorij NRE-v-5 in NRE-v-6, ki se preskušajo v ciklu NRTC.“

PRILOGA V

V Prilogi IV k Izvedbeni uredbi (EU) 2017/656 se dodatek k certifikatu o EU-homologaciji popravi:

(1) točke 2.11.8, 2.11.9 in 2.11.10 se nadomestijo z naslednjim:

„2.11.8 Druge naprave za naknadno obdelavo izpušnih plinov (navedite):

2.11.9 Druge naprave ali lastnosti, ki močno vplivajo na emisije (navedite):“;

(2) v točki 3.6.4 se v drugem stolpcu „Opis postavke“ besedilo „Delovna prostornina motorja (cm³):“ nadomesti z besedilom „Skupna gibna prostornina motorja (cm³):“.

PRILOGA VI

Priloga V k Izvedbeni uredbi (EU) 2017/656 se popravi:

(1) v točki 3.1 se uvodno besedilo prvega odstavka nadomesti z naslednjim:

„Primer številke EU-homologacije za motor na bencinsko gorivo podkategorije NRSh-v-1b, ki jo je izdala Nizozemska in je bila trikrat razširjena:“;

(2) v točki 3.2 se uvodno besedilo prvega odstavka nadomesti z naslednjim:

„Primer številke EU-homologacije za motor na kombinirano gorivo podkategorije NRE-c-3 tipa 1A, ki uporablja plinasto gorivo vrste LN2 (posebna sestava utekočinjenega zemeljskega plina/utekočinjenega biometana, katere faktor λ -premika se ne razlikuje za več kot 3 odstotke od faktorja λ -premika plina G20 iz Priloge I k Delegirani uredbi (EU) 2017/654 in katere vsebnost etana je največ 1,5 odstotka), ki jo je izdala Francija in še ni bila razširjena:“;

(3) v točki 3.3 se uvodno besedilo prvega odstavka nadomesti z naslednjim:

„Primer številke EU-homologacije za motor na dizelsko gorivo podkategorije RLL-v-1 v skladu z mejnimi vrednostmi emisij za SPE, ki jo je izdala Avstrija in je bila dvakrat razširjena:“.

—

PRILOGA VII

Priloga VI k Izvedbeni uredbi (EU) 2017/656 se popravi:

(1) točka 2.6 se nadomesti z naslednjim:

(ne zadeva slovenske različice);

(2) Dodatek 1 se popravi:

(i) točke 10 do 11.2 se nadomestijo z naslednjim:

„10. **Podatki o izvedbi preskusa prehodnega stanja (če je ustrezno):**

10.1 Cikel (označite cikel z X), ki se navede v preglednici 8:

Preglednica 8

Preskusni cikel prehodnega stanja

NRTC	
LSI-NRTC	

10.2 Faktorji poslabšanja za preskus prehodnega stanja:

10.2.1 Faktor poslabšanja (FP): izračunan/določen

10.2.2 Vrednosti faktorjev poslabšanja in rezultati glede emisij, ki se navedejo v preglednici 9 ali preglednici 10

10.3 Rezultati cikla NRTC glede emisij:

Preglednica 9

Vrednosti faktorjev poslabšanja in rezultati glede emisij za cikel NRTC

FP mult./ad.	CO	HC	NO _x	HC + NO _x	PM	PN
Emisije	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC + NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)
Hladni zagon						
Rezultat preskusa z vročim zagonom z/brez regeneracije						
Uteženi rezultat preskusa						
k_{rul}/k_{rd} mult./ad.						
Uteženi rezultat preskusa s prilagoditvenimi faktorji za periodično regeneracijo						
Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja						

10.3.1 Emisije CO₂ cikla z vročim zagonom (g/kWh):

10.3.2 Povprečne emisije NH₃ cikla (ppm):

10.3.3 Delo cikla za preskus z vročim zagonom (kWh):

10.3.4 Emisije CO₂ cikla za preskus z vročim zagonom (g):

10.4 Rezultati cikla LSI-NRTC glede emisij:

Preglednica 10

Vrednosti faktorjev poslabšanja in rezultati glede emisij za cikel LSI- NRTC

FP mult./ad.	CO	HC	NO _x	HC + NO _x	PM	PN
Emisije	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC + NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)
Rezultat preskusa z/brez regeneracije						
k_{rul}/k_{rd} mult./ad.						
Rezultat preskusa s prilagoditvenimi faktorji za periodično regeneracijo						
Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja						

10.4.1 Emisije CO₂ cikla (g/kWh):10.4.2 Povprečne emisije NH₃ cikla (ppm):

10.4.3 Delo cikla (kWh):

10.4.4 Emisije CO₂ cikla (g):

10.5 Sistem vzorčenja, uporabljen za preskus prehodnega stanja:

10.5.1 Plinaste emisije:

10.5.2 PM:

10.5.3 Število delcev:

11. Končni rezultati glede emisij

11.1 Rezultati glede emisij za cikel, ki se navedejo v preglednici 11.

Preglednica 11

Končni rezultati glede emisij

Emisije	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)	Preskus Cikel (1)
Končni rezultat za NRSC s faktorjem poslabšanja (2)							
Končni rezultat za preskus prehodnega stanja s faktorjem poslabšanja (3)							

11.2 Rezultat za CO₂ (4):

11.3 Referenčni vrednosti za spremljanje med obratovanjem (5)

11.3.1 Referenčno delo (kWh) (6):

11.3.2 Referenčna masa CO₂ (g) (7):“;

(ii) pojasnila k Dodatku 1 se nadomestijo z naslednjim:

„Pojasnila k Dodatku 1:

(sklici na opombe, opombe in pojasnila, ki se ne navedejo v poročilu o preskusih)

- (¹) Za NRSC navedite cikel iz točke 9.1 (preglednica 4); za preskus prehodnega stanja navedite cikel iz točke 10.1 (preglednica 8).
 - (²) Kopirajte rezultate iz vrstice „Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja“ iz preglednice 6.
 - (³) Kopirajte rezultate iz vrstice „Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja“ iz preglednice 9 ali 10, kot je ustrezno.
 - (⁴) Pri tipu motorja ali družini motorjev, ki se preskuša v ciklu NRTC in ciklu prehodnega stanja, navedite vrednosti emisij CO₂ za cikel z vročim zagonom, dobljene pri ciklu NRTC in zabeležene v točki 10.3.4, ali vrednosti emisij CO₂, dobljene pri ciklu LSI-NRTC in zabeležene v točki 10.4.4. Pri motorju, ki se preskuša samo v ciklu NRSC, navedite vrednosti emisij CO₂, določene pri tem ciklu in zabeležene v točki 9.3.3.
 - (⁵) Uporablja se samo za motorje podkategorij NRE-v-5 in NRE-v-6, ki se preskušajo v ciklu NRTC.
 - (⁶) Navedite vrednost dela cikla za preskus z vročim zagonom, dobljeno pri ciklu NRTC in zabeleženo v točki 10.3.3.
 - (⁷) Navedite vrednost emisij CO₂ cikla za preskus z vročim zagonom, dobljeno pri ciklu NRTC in zabeleženo v točki 10.3.4.“.
-

PRILOGA VIII

V Prilogi IX k Izvedbeni uredbi (EU) 2017/656 se točke 2.4.4 do 2.4.4.3 nadomestijo z naslednjim:

„2.4.4 Gibna prostornina na posamezen valj

2.4.4.1 Motor z gibno prostornino na posamezen valj $\geq 750 \text{ cm}^3$

Šteje se, da motorji z gibno prostornino na posamezen valj $\geq 750 \text{ cm}^3$ pripadajo isti družini motorjev, če razpon njihovih gibnih prostornin na posamezen valj ne presega 15 % največje gibne prostornine na posamezen valj v družini motorjev.

2.4.4.2 Motor z gibno prostornino na posamezen valj $< 750 \text{ cm}^3$

Šteje se, da motorji z gibno prostornino na posamezen valj $< 750 \text{ cm}^3$ pripadajo isti družini motorjev, če razpon njihovih gibnih prostornin na posamezen valj ne presega 30 % največje gibne prostornine na posamezen valj v družini motorjev.

2.4.4.3 Motor z večjim razponom gibnih prostornin na posamezen valj

Ne glede na točki 2.4.4.1 in 2.4.4.2 se lahko šteje, da motorji z gibno prostornino na posamezen valj, ki presega razpona iz točk 2.4.4.1 in 2.4.4.2, pripadajo isti družini motorjev, če to odobri homologacijski organ. Odobritev mora temeljiti na tehničnih elementih (izračunih, simulacijah, eksperimentalnih rezultatih itd.), ki dokazujejo, da prekoračitev razponov nima znatnega vpliva na emisije izpušnih plinov.“
